

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

The Gospel Messenger

"Ez a Lélek bizonyosságot tesz ami
lelkünkkel együtt, hogy Isten gyer-
mekei vagyunk." Rom. 8:16.

"Mert a szegény nem lesz végképen
elfelejtve, a nyomorultak reménye
sem vész el örökre." Zsolt. 9:19.

Published Semi-Monthly by the Hun-
garian Baptist Union of America.

Kiadja az Amerikai Magyar Bap-
tista Szövetség, havonta kétszer.

VOL. XXI. ÉVF. — No. 11. Sz.

CLEVELAND, O.

1929. JUNIUS 1.

A KÉT LÁB PRÉDIKÁCIÓ.

— A "Sunday School Times"-ből. —

A legtöbb prédikáció percek szerint nyeri mértékét, de az ilyeneket kell, hogy kiegyensúlyozzuk "két láb prédikációkkal", ha azt akarjuk, hogy sikeres legyen bizonyoságtevésünk. Krisztus megmentő ereje felől. A két láb prédikációk hatásosságát illusztrálja az Apostol cselekedeteiről írt könyv 3. és 4. fejeze.

Az Ékes kapunál ül egy szánta férfi. Van neki ugyan két lába, de azok tehetetlenségről, hiányról, szomorú szerencsétlenségről beszélnek. És megjegyzendő, hogy nem tanításra vagy példaadásra van az illetőnek szüksége. Neki nem hoz segítséget egy olyan előadás, melyajjárás művészetéről szól! Arról beszélni, hogyan járt a galileiai Férfi, az ő tehetetlenségének kicsufolását jelentené. Gyógyulásra s erőre van szüksége. Míg nyomorúsága miatt ott üldögél, valaki arra megy és egy Névről beszél neki, mondván: "A názáreti Jézus Krisztusnak nevében, kelj föl és járj!" Mi történik?! "Tüstént megerősödnének lábai és bokái."

"Óh nagy név! Óh nagy név!

Csak avval nyerhetünk.

Óh nagy név! Óh nagy név!

Meggyőzől sátán, halált, bünt.

És most az ember, aki szánta vala, megkezd az ő két láb prédikációját, mert hát az ő bokái "erősödtek meg" s nem pedig az ő álkapcája. Természetes, hogy bement a templomba, hiszen az illik olyan emberekhez, kik meggyógyítottak sántaságukból és képesítették a járást — "szent templommá az Urban, akiben ti is egybeépítettetek Isten lakhelyévé a Lélek által." Ott látja őt a nép "járva és ugrálva". Jegyezzük meg, hogy nem járkált bicogva, hanem "járva és ugrálva". Sántítás elrontaná az egészséget; azonban az ugrálás ékesen hozzájárul a járás hatásos voltahoz. "Szolgálatok az Urnak örömmel" — nem olyan nehéz felszólítás, mikor valaki igazán elmondhatja: "Örömet adsz... szívembe" (4. Zsolt. 7).

Milyen szomorú jelenség, mikor látunk olyan keresztyéneket, kik ugyan prédikálnák a két láb prédikációt, de egyik lábukra sántítanak! Járásuk nem egészen egyenes, nem egészen sima. Ez megnyilvánul talán az üzleti foglalkozásban vagy abban a szenvedélyben, melynek kötelékéből még nem szabadult meg az ember, vagy keresztyén teendőink elhanyagolásában, vagy a családi életben, vagy gyülekezeti dolgokban, vagy száz más módon. Barátunk talán nem is figyel fel, mikor bícegünk, de a világ alig lát bennünk sántításnál egyebet és az egy láb prédikáció nem termi Krisztusnak a kívánt gyümölcsöket.

Azért veszi a sántítás ki olyan rosszul magát, mert szükségtelen, nem muszáj volna. Krisztus keresztye elvégezte hivatását. "Avagy nem tudjátok-e, hogy a kik megkesztyelkedtük Krisztus Jézusba, az ő halálába keresztyelkedtünk meg? Eltemettettünk azért ő vele együtt a keresztség által a halálba: hogy miképpen feltámasztatott Krisztus a halálból az Atyának dicsősége által, azonképpen mi is új életben járjunk.

...Ne uralkodjék tehát a bűn a ti halandó testetekben, hogy engedjétek neki az ő kívánságaiban: se ne szánjátok oda a ti tagjaitokat hamisságnak fegyvereiül a bűnek; hanem szánjátok oda magatokat az Istennek, mint akik a halálból életre keltetek és a ti tagjaitokat az igazságnak fegyvereiül az Istennek. Mert a bűn ti rajtatok nem uralkodik; mert nem vagytok törvény alatt hanem kegyelem alatt. (Rómabel. 6:3—14). És Krisztus Jézus neve még mindig hatalomteljes.

"Ha Jézusnak nagy nevében
A trón előtt meghajlok,
Megsemmisül a sok ellenség,
Megnyerek sok nagyharcot.
Ha Jézus nevében esdek,
Sátán és serege szalad.
Jézus! Jézus! Drága Jézus!
Nevedben győzelem van."

De figyeljük meg az ember járásának eredményét, aki a két láb prédikációt mondotta a templomban. Ezt olvassuk: "És látá őt az egész nép, hogy jár, és hogy dicséri az Istent. És ráismertek, hogy ő vala az, aki alamizsna-kérésének okáért ott ül vala a templomnak ékes-kapujánál. És eltelének ámulattal és csodálkozással azon, a mi rajta történt. Mivel pedig a meggyógyult sánta Péterbe és Jánosba fogudzik vala, az egész nép csodálkozva odafutamodék hozzájuk, az úgynevezett Salamon tornácába."

Hogyan gyakorolhatunk hatást a népre? Ha egy szomszédságban vannak olyan keresztyének, kiknek eljárása egészen más, mint mielőtt elfogadták volna Krisztust, abban megtaláljuk a választ e feltett kérdésre. A nép az új életük eljárására felfigyel. Szomorúan és szívszorongva kell megállapítanunk, hogy ha nincs több olyan bűnös, kik "járnak" az Isten erejében. Gyülekezeteinkben több két láb prédikációra van szükség.

Az Apost. csel. 4:14-ben egy másik eredményét találjuk az ilyenféle prédikációnak. Péter és János bizonyágtevése felkavarta a gyűlöletet az írástudók és vének szívében és maguk elébe idézik a tanítványokat. Péter, Isten Lelkével betelve, bátran fellép és tart egy beszédet Krisztus felmagasztaltatásáról és erejéről. Annyira hatott, hogy az üldözők maguk "elcsodálkoznak". "Látván pedig, hogy a meggyógyult ember velök együtt ott áll, nem tudtak mit ellentmondani." A lábak meggyógyulása s nem Péter ékesszólása, némitotta el a csufolókat. Ennek az embernek lábait hallgattatták el a lázongók ajkait; de gyakran a keresztyének lábait bezárják saját szájukat. Ismerjük azt az indulatos valakit, aki arról panaszkodik, hogy bámrikor kinyitja száját, belelép saját lábával; de sokkal nagyobb azon keresztyéneknek száma, kik aikkat Krisztusért, mert lábait utban vannak: "Kérlek azért titeket... hogy azon hivatáshoz méltóan járjatok, a mellyel elhivatattatok" (Ef. 4:1).

De ne tévesszük szem elől azt a tényt sem, hogy a két láb prédikációnak meg volt a saját-

ságos hiányossága is. Lehetőségeiben korlátolt volt. Ez világosan látható a sánta meggyógyulásáról szóló leírásból. Az, hogy járt, csodálkozásra bírta a népet és elhallgattatta a csufolókat, de úgy látszik, mintha avval kimerült volna a két láb prédikáció ereje. Amennyire a nép átláthatta, a gyógyulás történhetett valami önmagában felfedezett erőtenyező által, mely idáig egyszerűen hevert felismeretlenül. Szóbeli bizonyágtevésre volt szükség, hogy a látható bizonyág magyarázatot nyerjes. Ajkakra volt szükség, hogy a lábak felől magyarázat adassék.

Hallottunk keresztyéneket mondani "Én nem tudok bizonyágot tenni Krisztusról, nem tudok másoknak szólni róla, de igyekszem úgy élni, hogy cselekedeteim hirdessék őt". Erre azt mondhatjuk: "Jó, amennyiben jó; ez nem elég. Szóbeli bizonyágtevésre is szükség van. Isten dicsőítette meg az ő Fiát, Jézust... És az ő nevében való hit által erősítette meg az ő neve ezt. A világ nem ismerheti fel az Isten erejében való járásunkat Krisztus Által, hacsak szóval bizonyágot nem teszünk erről".

Igy hát látjuk, hogy a két láb prédikáció nem semmisíti meg a szóbeli vallástétel szükségességét. Kell, hogy kiegészítse, de nem, hogy helyettesítse. Szükség van az ajkakra és életre, melyek szép összhangban bizonyítsanak az Isten Fia megváltó ereje mellett. Beszédünk és példánk egybecsengően magasztalják őt. S mégis, amint körütekintünk, azt kell mondanunk, hogy a legnagyobb figyelmet és fegyelmet az életeljárásnak kell szentelni ma az Isten népe között. Szükségünk van több két láb prédikációra. Ha ezt elérjük, ezen áldó kijelentés mindnyájunkra fog vonatkozni:

"Annak pedig, a ki hatalmas megóvni titeket az elbotlástól és a maga dicsőséges színe elé állítani, mint feddhetetleneket, nagy örömmel, az egyedüli bölcs Istennek, a mi megtartónknak, dicsőség és nagyság, erő és hatalom, most és mindörökké! Ámen."

A VIGASZTALÓ.

Az Ur Jézus, amikor a Szent Lélek eljövételéről beszélt a tanítványoknak, a legtöbbször Vigasztalónak nevezte azt. Halála előtti estén azt mondotta: "Jobb néktek, hogy én elmenjek, mert ha el nem megyek, nem jön el hozzátok a vigasztaló, ha pedig elmegyek, elküldöm azt ti hozzátok". (János 16:7). Ő tudta azt, hogy miután felmegy a mennybe, a tanítványok szomorúak,

csüggedtek lesznek és szükségük lesz vigasztalóra.

Ha az Ur nem küldött volna vigasztalót, a tanítványok csalódása nagyobb lett volna az Urnak mennybe menetele után, mint amikor őt sirba tették; mert a koporsótól nem reméltek vigasztalást, de midőn látták Jézust a mennybe menni, elvárták tőle, hogy ha nem is lesz köztük testben, de lélekben legyen velők, vigasztalja, s bátorítsa őket.

Az Ur hű volt ígéretéhez. Elküldte a tanítványoknak a Vigasztalót. Ki betöltötte azok szívét, lelkét, elméjét Krisztus jelenlétével annyira, hogy az ő véghetetlen szeretete, békéje érezhető volt bennök attól a naptól mindörökké. Kaptak örök Vigasztalót (János 14:16).

A tanítványoknak nagy szüksége volt igazi vigasztalóra. Hiszen alig, hogy prédikálni kezdték Krisztust, az üldözés megkezdődött. Börtönbe vetették,

megkorbácsolták, készek voltak megölni őket. Istvánt, az első vértanút igehiredetés közben támadták meg és agyonkövezték. A Biblia azt mondja: "És nagy üldözés támadott azon a napon a Jeruzsálemi gyülekezet ellen és mindnyájan eloszlanak Judeának és Samáriának tájaira az apostolokat kivéve (Csel. 8:1). Saulus házról-házra járt és úgy üldözte a hívőket nemcsak Jeruzsálemben, hanem másutt is (Csel. 9:2). Heródes Jakabot, János testvérét fegyverrel ölette meg, s Pétert is börtönbe vetette (Csel. 12:3). Szorongatva, üldözve voltak mindenütt. Mi lett volna velök a sok üldözés, próbák és kísértések között, ha a Szent Lélek nem vigasztalja őket szüntelenül, ha nem szól hozzájuk az Ur vigasztaló szavával? Biztosan nem lettek volna képesek az Ur Jézust hirdetni. Nem tudtak volna hozzá hűek maradni mindvégig a szenvedésben, üldözésben, nyomorban és halálban ha nem lett volna velök a Vigasztaló. Az emberek megvetették semminek állították őket, "olybá tekintették, mint vágó juhokat" (Róm. 8:36). De Krisztus leszállt a Szent Lélek által hozzájuk, átölelte, felemelte őket, szólott hozzájuk, úgy hogy az örömtől könnyes szemekkel járták az élet országutját, s énekelve mentek a halálba. Velök volt Jézus, érezték szívükben, lelkükben. — Közöttük volt, mikor összejöttek, megvigasztalta őket, s tőle senki és semmi el nem szakította. "Sem halál, sem élet, sem angyal, sem ember, semmiféle hatalom, sem jelen, sem jövő, sem magasság, sem mélység" Róm. 8:38—39).

A Vigasztaló ma is odahozza Jézust a hívő szívbe úgy, hogy érezhető, tapasztalhatóvá lesz

a szenvedésben, a kísértésben, minden próbák között és boldog a tanítvány, mert van neki Vigasztalója. Az igazi hívő ma is érzi Krisztust a szívében, mert eljött részére a Vigasztaló. Az nem is küldetett másoknak, — csak a tanítványoknak.

A Szent Lélek nem vigasztal senkit, aki bűnben él, bármilyen nagy bánatban is legyen az. Ő a bűnben élőket elítéli, dorgálja, vádolja folytonosan de akik meg térnek minden bűnből és őszintek, alázatos tanítványok lesznek: azokat vigasztalja örvendeztetéssel boldoggá teszi minden körülmények között. Azoknál beteljesedik az Ur szava: "Ti ismeritek őt, mert nálatok lakik és bennetek marad (bános 14:17).

Az Ur segítsen meg mindenkit, aki e sorokat olvassa, hogy megtalálja és megismerje a Vigasztalót.

—Boda.

HOZZÁSZOLÁS.

Az április 15-iki "Evang. Hírnökében" volt szó arról a problémáról, hogy vasárnap a nép kimegy a zöldbe és nem részesülnek azon lelki áldásokban, melyekben azok részesülnek, kik megjelennek összejöveteleinkben. Ennek kapcsán mondom el a következőket.

Néhány év előtt azt inditlányozta nekem Cíkó tv., hogy menjünk ki a Prospect Park (NewYork) természeti szépségeit megnézni. Vasárnap délután volt. — Kimentünk.

Figyelmünket azonban nem az a sok szép természeti látnivaló kötötte le, melyeket a tavasz pazar kezével kölcsönzött a tájnak, hanem a hullámzó lelkek sokasága, mely ellepte a táját.

Szemlélődésünk közben felértünk egy magaslatra, ahol egy kisebb várforma, elhagyatott épület állott. Ez nem örvendett sok látogatónak.

Jeleztem itten Cíkó tv.-nek, hogy sok mindent láthattunk és különösen szemügyre vehettük az emberek odagyűlt sokaságát, mely sokaság tes-

tileg ugyan üdül, de lélekben semmit nem nyer.

— Imádkozzunk, hogy Isten nyújtson módot arra valamiképen, hogy az ide kiránduló népek juthassanak lelki áldásokhoz is, — szoltam az említett tv.-nek.

Le is térdeltünk mindjárt ott a szabad ég alatt és mondtuk az Urnak, hogy esedezésünket hallgassa meg. — Küldjön valakit választottai közül, aki fényt tudna közölni a néppel.

Az idő telt. Évek multak el. Mi már el is felejtettük az ügyet, de az Ur nem feled.

Öt év leforgása után, tavaly nyáron olvastuk a lapokban, hogy Prospect Parkban egy gyönyörű nagy sátor van felállítva és a már sokak által jól ismert Uldine Utley leányevangélista tíz héten át hirdeti ottan minden este (szombat kivételével, sőt vasárnap délutánokon is az Ur beszédét. Felkerestük többször megint a helyet, egy alkalommal az Istentiszteleten is résztvettünk. Ottan hálat is adtunk az Urnak, hogy meghallgatta kérésünket, melyet évekkel az előtt olyan őszintén Elébe hoztunk.

Ha egyebet nem is tehetünk a kirándulókért, imádkozni imádkozhattunk értök. Tegyük ezt mindenkor és Isten meghallgatja könyörgéseinket, ha igaz szívből jönnek azok (Ján. 14:13—14).

—Zselinszky.

GÖRÖGORSZÁG. — Ebben az országban csak egy helyen, Darghutinban, még mindig 10,000 Törökországból menekült ember van. Hét év óta az athenei munkásokat képző intézet növendékei járnak ki oda, hogy vasárnapi iskolát tartsanak. Rajtuk kívül még 30 helybeli nő is foglalkozik a gyermekekkel. A vasárnapi iskolai növendékek száma 375. A képzőintézet egyik vezérémbere, Faradzian G. írja, hogy mind többeket próbálnak belevonni e munkába, úgy, hogy a vas. isk. révén befolyásolhassák az idemene-kültek egész életét.

A BUFFALOI MAGYAROK nagyszerű kiszolgálást nyernek az 57-es Stand-nál, a Black Rock Marketon

Tulajdonos: N. GORDON.

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

THE GOSPEL MESSENGER

Az Amerikai Magyar Baptisták
tulajdona.

Editor in Chief: Rev. M. MAJOR,
felelős szerkesztő.

Editor: Rev. G. PETRE, szerkesztő.

Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre\$2.00

Fél évre\$1.00

Subscription per year\$2.00

Subscription half year\$1.00

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
4142 Lorain Ave. Cleveland, O

Entered as second-class matter at the
postoffice at Cleveland O. under the
Act of March 9, 1879.

Rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3, 1917.

Szerkesztők rovata

"BÜNBÁNATI ISTENTISZTELET"

cimen tartanak összejövetelt bizonyos felekezetnél egyes alkalmakkor, nevezetesen nagyobb ünnepek előtt. De jó volna, ha nemcsak a címe volna meg az ilyen összejöveteleknek — "bűnbánati" — hanem valóságban azok is volnának azok! Amikor megbánunk valamit, azt nemcsak felelőletes gesztussal intézzük el. Főleg pedig mikor valakik igazán megbánják bűnüket igazán, azok igazán fogják kerülni még a vétkekre való alkalmakat is. Ellenben tudjuk tapasztalatból, hogy az említett féle "bűnbánó" összejöveteleket látogatók zöme alig várják, hogy megint neki-döljenek a bűnök különlegességeiknek. Öntik ajkukon a trágár beszédet, le-részednek, gyűlölködnek, haragot tartanak, fősvények és sok esetben erkölestelenek. Mostanában mondta egy lelkész nekünk személyesen, hogy ő próbálja a legjobbat, hogy megtéréshez hozza egyháza tagjait, de azok haragusznak reá, mikor nekik komolyabban feltárja az Isten ígétjét — "De nem is csoda" — mondá ő — hiszen vannak papjaink, kik kártya mellett éjjeleket töltenek, kártya mellett és bor mellett! Mi tudjuk ezt, ha ilyen szemtanu nem is bizonyítaná. Most már csak az bosszant, hogy miért is hirdetnek olyan lelkészek — és teszik feszt — "bűnbánati

istentiszteleteket", ha még maguk sem térnek meg soha, nemhogy az őket figyelő bűnben gázoló nép megtérne! Bosszantó és fájdalmas valami! Krisztus szava megint talál: "Ha pedig vak vezeti a világtalant, mindketten a verembe esnek" (Mát. 15:14)

*

Evvel a ténnyel szemben, vajjon átérezzük mi valóban, mikor ezt énekeljük:

"Fáj a szívünk, hogy ha látjuk a sok népet gondtalan,

Járni ott a széles uton, hol a bűn országa van?

Vajjon, ha átérezzük nemde jobban fénykednénk mi is, jobban vigyáznánk, hogy a világgal el ne krhozzunk? Vajjon nemde nekünk is komolyabban kellene venni hivatásunkat, hogy a kegyelmi só életünkben el ne veszítse ízét, erejét? Mert, ha a só megizetlenül, nem jó azután semmi-re.

Keresztýén ifjak, vigyázzatok! — Keresztýén férfiak és nők legyetek résen, mert az ördög nem alszik!

*

GYERMEKNAP lesz június 9-n, tehát egy hónapra anyák napja után. Szép dolog, hogy ilyen célra is főre van téve egy vasárnap minden évben, de mint egy angol keresztýén folyóirat megjegyzí, nem szabadna nagyon tulterhelni vasárnapjainkat, mert könnyen elveszthetik eredeti jelentőségüket. Náunk magyaroknál ez még nem igen kísért, de helyes is, ha minél nagyobb hangsúlyt helyezünk Arra, akinek feltámadása emléket szolgálja a hét első napja. Ünnepeleljük meg a legközelebbi gyermeknapot is, mint olyat s használjuk fel egyben Krisztus beszédének is hirdetésére, amennyiben csak lehet.

Személyi hírek

MATUSKOVITS J. tv. a szövetség életre való elnöke, látogatást tett Buffalo-ban, hol egy imaóra alkal-mával épületes beszédet tartott a gyülekezet előtt. Történt pedig ez április 11-én.

NEW YORK CITY-ből ezt a hirt vettük Zselinszky tv. útján:

"Anyyra szeretik egymást gyülekezetünk gyermekei, hogy a szeretetben eggyé is kívánnak lenni.

Ennek tanujelét adta Orosz István tv.-ünk avval, hogy eljegyezte magának Szakács Juliska tv.-nőt. — Kívánunk sok áldást részökre!"

VÉGSŐ ISTVÁN, Szeminárium tanuló tv. eljegyezte Szabó Rózsika t.-nőt a new yorki gyülekezetből. — Valószínűleg az Ur munkájára készőlő t. jó segitőtársat talált szíve yálasztotjában, s így kettős erővel vehetik fel a munkát az Ur szőlőjében.

SZABÓ TESTVÉREK Fort Williamből Toronto-ba költöztek, hol alaposan meg fogják erősíteni Urunk ottani Siónát keresztýeni törekvésekkel. Ifj. Szabó tv.-ünk talentumos fiatalember több téren, de a zenében meg különösen megáldott. Az ő klárinetjével sok magyar szívbe evangéliomi örömet fog ottan varázsolni.

A BUFFALOI SZABO tv.-éket több helyen szeretetökről ismerik. — Az utóbbi időben legkisebbik gyermekök egy nagyon komoly betegségen ment át. Hirtelen műtétet kellett eszközölni a kis Irmán. Az Ur csudálatosan megtartotta

STEINGASSER GÁSPÁR tv.-eknek is került a próbákba, amennyiben Gáspár fiúcskájok játszás közben eltörte egyik lábát. Ma már ő is jobban van, hála Istennek. Az alig 9-10 éves hűséges vas. iskolás gyermek "missziómunkát" végzett a kórházban. Bibliái igkre tanította beteg társait. "Fénykedjél ottan, ahol vagy."

Missziómezőkről.

GARFIELD, N. J.

Életmentés! — Az isteni gondviselés, az Alkotó, csak az emberben tette öntudatosá azt a nemes érzelmet, hogy az előtte értékesnek s a veszélyben levőnek segítségére siesen és megmentse azt. De mind ezt Isten önmaga cselekedte először. Ján. evang. 3:16. versének alapján. S azután intézkedett arról is, hogy e földön legyenek apostolok és doktorok, ugy a lelki, (szellemi) mint a fizikai életmentésére. Efe. 4:11. Mind a kettőre feltétlen szüksége van az emberiségnek. Hogy lelkünk meglegyen mentve az örök életre, rendelt evangélistá-

kat és pásztorokat. Hogy fizikai életünk pedig időelőtt a sirba ne dőljön, adott doktorokat, hogy ismeretökkel az arra szorultaknak segítségére legyenek.

E sorok keretében arról a csodálatos életmentési műveletről van szó, melyet Isten ez alkalommal is beigazolt az orvosi tudományon keresztül. Gyülekezetünk egy tagja, Szotkó Ferencné tv.-nő a megmentett. Tizenkét (12) heti betegség után az orvosok megállapították, hogy részére az egyedüli segítség: a műtét, de ez is csak úgy lehetséges, ha előzőleg és utána, vér átömlesztést fognak rajta végezni. Most tehát az volt a nagy kérdés, hogy hol van az, aki vagy akik vérüket — felajánlják a beteg megmentésére?

Az Ur nem sokáig hagyott váratkozni, mert Ő előhívta s kirendelte a készséges segítődet, mint Ábrahámnak az áldozati bárányt. Tizenhárom (13) ifju ajánlotta fel vérét ifju ajánlotta fel vérét a beteg megmentésére. Kilenc (9) Baptista és négy (4) kívül való. A kilenc hívő közül háromnak (3) és a négy kívül valók közül (1) egynek bizonyítványnak e célra a vére s az utóbbtól azonnal át is ömlesztették. A három hívő (E. Orange-ból) Revák I., Balla Gy., és Zsigmond János tv.-ek. A Zsigmond J. tv. vérét a legjobbnak találta az orvos és így másod alkalommal ő örömmel adta át azt a mennyiséget, amit az orvosi szakértés elegendőnek talált. A betegen a műtétet végrehajtották — állapota napról-napra javul — a vérüket ajánlók pedig kitünően érzik magukat. Az Ur segédelve legyen a betegekkel, s áldása nyugodjon meg a mentőkön és menteni akarókon.

„Nincsen nagyobb szeretet annál, mondja az Ur, mintha valaki az ő életét adja az ő barátiért”.

—N. K.

NEW BRUNSWICK, N. J.

„Anyák napja”. Egy bizonyos pr. tv. mondotta, hogy az emberek a hősokeket; csak haláluk után ünneplik. A sirjaikra, már hordanak virágokat, de a mig élnek nem becsülik. Sokszor az édesanyáknak is sajnos ez az osztályrészük. Az okos és bölcs, Isten féltő emberek azonban elismerik, hogy a Mindenható Isten nagyon fontos munkát bízott az édesanyákra. Hiva-

tások betöltéséhez nagy lelki erő szükséges, ugyszólván hősokeknak kell hogy legyenek, az élet küzdelmei között. Kell, hogy nem csupán „Anyák napján”, hanem minden nap megértéssel, szeretettel viseljük irányokban.

Ugy ez évben is örömmel adhatunk jelentést az „Anyák napjáról” nem csupán azért, mert az anyák és leányok változatos programmal emelték az „Anyák napi” emlékét, hanem tapasztaltuk, a nemes cél kidomborodását. Teljes szívből kivonjuk az Ur-tól, hogy adjon hősiességet az édesanyáknak, hogy bibliával kezében teljesíthesék azt a munkát, melyet Ő reájuk bízott.

Hitmélyítő evangélizálás. Április 21—28-ig, ami gyülekezetünk eseményei között, a kimagasló részt képezi. A melynek a lezajlásáért sok hálával tartozunk a mi Urunknak, Megváltónak. Ugyszintén az evangélizálásban részt vett szónok testvéreknek. Kik hatalmas eszközöknek bizonyultak az Ur kezében. Mert nem csak számos barátot hoztak közelebb az Urhoz, hanem az összes testvérek mélyebb szilárdabb hithez jutottak. 21-én vasárnap az első evangélista Fazekas János pr. tv. volt. Dél előtt a „Kétféle keresztyénség”-ről megkapó szavakban ismertette a helytelen uton járó emberek veszedelmét és a helyes uton járó euberek boldog állapotját. Ugyszintén az este az „Önmegtartás és a Kereszt” volt emlékeztető prédikációjának alaptárgya. Melyeket a keskeny utra nyíló kaput képezik: mondotta 22-én, hétfőn Tresztyánszky Tivadar pr. tv. beszélt igazi keresztyéni hangsúlyozással a „Kétféle küldött”-ről. Hangsúlyozva, hogy fogadjuk-e a békesség küldöttét hogy majd ne kelljen találkozni az ítéletet hirdető küldöttel. 23-án kedden Kovács Miklós pr. tv. szónokolt. Kedves tmájának a neve: „Atyák bizalma” volt. Magyarosan csengő szavaival leszegelte a nagy számú hallgatóság figyelmét. 24-én, szerdán ugyancsak ő szolt hozzánk, buzdítva a „Legneheebb harc” győzelmes megvívására. 25-én, csütörtökön Orosz István pr. tv.-nek volt alkalma lélekben felemelni bennünket arra a magaslatra, ahonnan tisztán, érthetően láthattuk: „Az igaz vallás diadalát”. 26-án, pénteken Kecskés Gábor pr. tv. folytatta a nemes munkát. Változatos szavakban fejtegette, hogy Is-

ten mindenkinek ád egy „Őt ismerő szívet”. Csupán akaratunk szükséges hozzá, hogy Istent megismerhessük, semmi más. Az erőt akarat megnyitja még a mennyországba vezető utat is. 28-án, vasárnap eljutottunk evangélizási hetünk harmadik fontos pontjához, a befejezéshez. Hogy a munka teljes legyen szántás és vetés után boronálás következik. Ezt a fontos munkát Matuskovits József pr. tv. volt hivatva elvégezni. Nagy lelki erővel, úgy bibliai, mint élet tapasztalatokkal bizonyította, hogy „Mit jelent keresztyénnek lenni”. Mikor a megpróbáltatás szívet fagyasztó jég-hegye körül vesz bennünket. Este a koronázási evangélista szónok tv. szintén ő volt. Tanulságos beszéd tárgyai: „Szólj és üdvözlüss; halgatsz el kárhozol” összpontosultak. Kiemelve még ma azonnal, „mert ez az idő van ígérve csak! Emberré a munka, Istenné az áldás. Hitünk az, hogy nem is fog elmaradni.

—Nagy Imre.

PHILADELPHIA, PA.

Istenünk segédelmével mi is méltó keretek között ünnepültünk meg az „Anyák Napját” május 12-én. Az ünnepi program vezetésével a misszió iskola növendékét, Kokár Ottilia t. nőt bizta meg az ifuság. A prédikáció tárgya, úgy reggel, mint este, az ünnepélyhez volt alkalmazva.

Szép alkalmi kis beszédek, szavaltok és énekekkel örvendeztették az ifjak az édesanyákat. Majd eme ének szavainak hívására: „Elő, elő, édes jó anyák, Szeretetünk hinti illatát” — sorakoztak az édesanyák az emelvény felé a kedvesen éneklő és szemekkel integető gyermekeihez, kik szeretetük jeléül egy-egy szekfűvirág szálat adták át édesanyjuknak. Minden édesanya meghatottsággal nézett a maga fehér szekfűjére és mint egy a benső kényszerre kicsordult szemükből a könny és meghatottságukban többen felszólaltak. Istennek áldását kívánva gyermekeikre. Ezt követte az alkalmi prédikáció: „A kis Sámuel anyja” címen.

Az ifjak reggeli programa azonban oly gazdag volt, hogy az esti Ifjúsági Egyetel szabadelőadására is maradt belőle.

A gyermekek szeretetének meg nyilvánulását az édesanyák szíve sem

viselhette el anélkül, hogy azt valami módon ne viszonzná. Az idő rövidsége miatt tehát az édesanyák is gyors előkészületet tettek. Egy testvérnő serénykedett is a dolog megvalósulását érdekessé tenni. Önként vállalkozott, hogy egy bevezetésszerű szavalatot készít. Az eszmét tett követte. A rögtönzött szavalat nagyszerűen bevált. Ezt követte az anyák által előadott ének: "Amit mi most néktek adunk. Annak a neve: nefelejts." Ekkor minden gyermek kapott egy pár százból álló nefelejts virágcsokrot, jelölve annak, hogy soha ne felejtse el az ő jó édes anyját. Egy másik testvérnő is igyekezett szavaiban felmutatni az igaz anyai szeretetnek áldásos gyümölcseit a jól nevelt gyermekek életében. Majd egy testvér megható szavakban tett említést az árva gyermekek felől, kik közül némelyek soha nem élvezték az édes anyai szeretetnek szintizta áldásait. Beszéde közben rámutatott a piánótetejére helyezett egy csokor árvácskavirágra. Megmagyarázta, hogy e jelen alkalommal részünkre mit szimboliumoz. Beszéde végeztével azt ajánlotta, hogy az esti kollektát fordítsák az árva gyermekek segélyezésére. Az ajánlatot nyomban tett követte. A megszokottnál mindenki duplábnál duplább összeget adott. A befolyt összeg az árvákhoz érkezett. Az Ur legyen velük.

Ezen áldásos szabadelőadás után az istentisztelet vette kezdetét. Az alkalmi beszéd tárgya: "Az asszony fiai" téma képezte II. Ján. 1:4—5 versek alapján.

A kedves, otthonias hangulatu estély áldásos behatással volt a mi látogató barátaink részére is. Kísérje Istennek áldása népet mindenhol.

—Egy jelenvolt.

GRANITE CITY.

A csillag régiók számos egyedekből állanak, tisztas távolságban egymástól. De bár milyen csillárd is a fényök ezen tengert képező csillagoknak, ha a véletlen folytán egynek kialudna a fénye, az égbolt feltűnően szürkébb körvonalakba mosódna a horizonton.

Eme képletben láthatjuk, hogy az Isten egyháza is több csillagokból áll. Igaz, néha a távlat nagy méretű, de

a fény jelzések arra, engednek következtetni, hogy a távolabb lévők is éberek és nem hagyták el az öröklőmást.

Mondanunk sem kell, mi a szövetségnek egy határ állomását képezzük. Aztán a legközelebbi gyűl., hozánk közel háromszáz angol mértföld és e távolság megfoszt attól, hogy gyakran vendég, vagy látogató testvérekkel együtt találkozhatnánk és örvendezhetnénk.

De az Ur kegyelme által mi rendületlenül állunk az "örállomáson". Jóllehet érezzük a testvéries érintkezés hiányát, de a Krisztus szeretetében lelmelegszik és megerősödik a szívünk.

Az ellenség nagy bosszját képezi, hogy itt e városban is van magyar baptista gyülekezet. Tehát nem az akna munkát végzők jó akaratából áll fent Isten népének közössége, hanem a Krisztus vérenek összekapcsoló és megbonthatalan erejének a támassza mellett küz és áll szilárdan.

E fényjelzés által mutatjuk be, — hogy a határon erősen kell állanunk, mert a falakon néha rést akar ütni az ármánnyal telt ellenség. Mivel homályt üző jeleket kapunk felülről, ez bátorítólag hat küzdő csapatunkra. "Imé nem szunnyad és ne maluszik az Izráelnek őrizője!"

Gyülekezéseinknek minden szervezete eleven és működik, reklám nélkül. Persze gyorsabb ütem mellett még jobban felköltethetik a figyelmet, de minden lépésük biztos és áldás fakad annak nyomain.

Bemerítés. Március 24-ike, örömnappá van avatva avval is hogy két lélek követte az Ur Jézust a hullámsirba. Medence hiányában, angol templomban végződött a szent aktus. A kik ekkor temették el a Krisztussal. Madisonban, a szomszéd városban laknak. Az Ur erejével felruházva, állják meg ott öröhelyeket, hogy mindvégig hiveknek találattassanak!

E két kedves lélek saját otthonokban ki van szolgáltatva sok rpóbák szembe nézésével, melynek neki eltűrésével fogják élvezni a keresztyénség édes gyümölcseit. A bántalmak helyet, az Urban találják meg a teljes lelki békét!

—Az örállomás egy tagja.

WALLINGFORD, CONN.

A várva-várt nap, melyért imák is szálltak fel az egek Urához— Április 21-ével megérkezett. S vele együtt a prédikátorképző (E. Orange-i) iskolából Kautz t. nejjével és osztálya egyik ügyes részével szintén megérkezett. Jól esett látni személyeiket és tudásukat s örvendezni nekik. Kautz t. mint a Krisztus keresztjének egyik tapasztalt hive, a nevezett vasárnapi reggelén, meggyőzően hirdette a Kereszt ragyogó dicsőségét. Mindenkit mély gondolkodásra birt lelkesítő beszéde. Csak a falióra mutatója haladt a megszokott útján és mért 1 két rendes prédikáció időt, az egy rendkívüli tanításnak. Fődolog, hogy az éberfigyelem senkitől sem hiányzott.

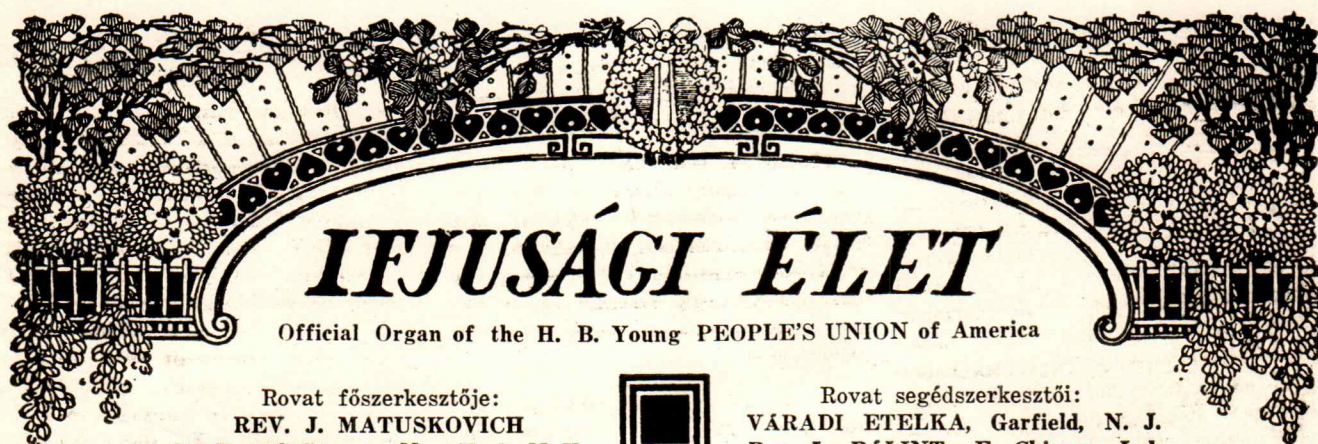
Nyugodt lelkülettel mondhatjuk ez után azt is, hogy nevezett testvéreink estvéli előadása, egyenesen felülmulta az elvárást. Mert az valóban drámai volt. A Bibliából vett színmű neve "Akháb király bűne" — az előadásra alkalmas hely pedig, a városban épült tágas "Magyar Hall" volt. Az idő esős volta dacára, több mint kétszáz (200) személy lett életanuja, élvezője és a rákövetkező napok alatt hirdetője, a fényesen sikerült Baptista mozgalomnak. Gyülekezetünk gyakorlott zenészei is dicséretesen kitettek magukért. — Mi bárhová merjük ajánlani ezen bibliai színművet, ezekkel az előadókkal s hisszük, hogy Isten megdicsőíti általa és benne Magát.

—Balogh.

BUFFALO, N. Y.

Az itteni városi missziótársulat egy \$100,000-os kampányt rendezett abból az alkalomból, hogy a társulat üdvös munkássága a jövő évben megéri fél-százados évfordulóját. A helybeli magyar testvérek is szépen kivették részüket e vállalkozásból, melynek célja, hogy az Isten országának munkáját megszilárdítsa s annak határait kiterjessze. Kocsis Imre és Bruckley Imre tv.-ek segédkeztek az ügy körül.

"MISSZIÓMEZŐKRŐL" folytatás a 8-ik oldalon.



IFJUSÁGI ÉLET

Official Organ of the H. B. Young PEOPLE'S UNION of America

Rovat főszerkesztője:
REV. J. MATUSKOVICH
225 E. 80th St. New York, N. Y.



Rovat segédszerkesztői:
VÁRADI ETELKA, Garfield, N. J.
Rev. L. BÁLINT, E. Chicago, Ind.

Nézd meg az anyját, vedd el a lányát . . .

A leányokról esnék itt szó e közmondás kaplaja alatt. Nem azért választottam e közmondást miszerint talán azzal megegyezném, sőt nagyon is nem! Szerintem ugyan e szálló igének meglehet a maga helye, a maga találó igaza, de semmi esetre nem mindég és mindenkinél. Az élettapasztalata nagyon is beigazolta már eddig, — hogy e szállóige sok esetben igazság helyett inkább gyilkos fegyvergolyónak bizonyult jellemességünél fogva jobbsorsra érdemes leányok életében. Nem oltotta ugyan ki életüket, de ennél is károsabb munkát végzett, amikor jövőjüket, szerencséjüket s "jó party"-nak ígérkező alkalmukat szétrombolta, s örök boldogtalanságba dönthette.

Isten tudja mennyire szeretjük mi a szépen csengő magyar nyelvben a hü közmondásokat, de legyen irgalmas annak, aki a fiénit, s annak ikker testvérét, hogy: "Nem esik az alma messze a fájától" szálló igévé repítette, de még inkább azoknak, akik gondatlanul és megválogatás nélkül mindenütt mindenkiere egykaptára-ütve el-kalmazták. Hiszen rég bebizonyosodott tény már, hogy e közkedvelt közmondás kilenc esattben igen, míg egy esetben nem hazugság. Mert sok Istenadta kedves jólelkű, mintaéletű édesanyának látunk szégyenletesen alacsonyra bukott leányát, s megfordítva sőt kilencszer igen, még egyszer nem, hogy egy hétfalura szóló rossz hírnevet kiérdemelt, veszekedős, pletykás, stb. anyáknak, a legszelidebb, a legjellemesebb leánya-it, akik születésüknél fogva halálosan gyűlölő ellenségei lettek anyjuk szenvedélyes tulajdonságainak, s maguknak a legmagasabb tiszteletet vívták ki, ellenére anyáik hétfalura szóló rossz hírnevének.

Általánosíthatjuk-e tehát, hogy: "Nézd meg az anyját, vedd el a lányát?" Nagyon is nem, sőt a legtöbb esetben véteknek is tartom szállingoztatni azt! Sajnos azonban, hogy mégis sokat van alkalmazva, s mégpedig a maga legrosszabb, leg-

ártalmasabb szezonában tavaszkor, amikor a természet bimbó fakadásaival az ifjaink kebelében is a szerelmek bimbója fakadozik, s az életboldogság szépreménységében nyílnak ki egymásért, egymásnak. Az előbbinek a fagy és hernyók, az utóbbiaknak pedig a példálódzások, ítélgetések, pletykák, s leggyakrabban a fenti csupa szent-igazságnak látszó közmondás a megemésztő ellen sége. Melyek az ismerkedő ifjak szívében gyanakvást, kételyt és bizalmatlanságot támaszt, akik különben egymást szerető, egymásnak való — s együtt boldognak ígérkező párok lennének a szentházasságban.

Amerikában általánossan elismert tény, — hogy a legtöbb menyegző júniusban van, s e hónap országszerte a menyegzők hava "Brides Month"-nak is nevezik, a leányok gyermekkortól óhajtott kívánságuk, hogy ők majd "June Bride"-ok lehessenek. Sajnos, hogy a menyegzők szezonát találjuk a fenti közmondás leggyakrabban elhangzó szezonjának is Idősebb egyének, rokonok, sőt néha még az örömszülei boldogságra jelölt felek is, akik oly nehezen várták gyermekük eljegyzését, kiröpítették ajkukon romboló utjára e káros bombát, mely ugyan ha nem is minden esetben tépi szét a jegyesfeleket, de a gyanuskodás és ijedség szemüvegén figyelteti velük egymást, hónapokon, s éveken is át, míg a közmondás el-lenkezőjéről egymásban meggyőződhetnek.

Ajánljuk azért, hogy e közmondás, ha még olyan találó volna is, senki annak világán el ne induljon, mert homályba ér. Különösen hívő körben helytelen ennek alapján konzekvenciát vonni azon leányainkról, kiknek szülei nem hívők és nem tudnak jobbat. Igen helytelen sőt nyíltan bűn ifjaink tudatát megméltelyezni egy legtöbb-ször igazságtalannak is bizonyult szálló igével, leányainkat a szülei multján, hibáin, smég gonoszságaik alapján is elbirálni; jövőjüket, karakterüket, boldogságukat beszenyezni és kínálkozó szerencséjükben ezzel csorbát ejteni.

Forrón kérjük és ragaszkodunk is hozzá. — hogy minden leány önmagáról ítéltesse, s ne elődeiről; a mi hívő leányainkat pedig mindenki Jézusról ítélve nézze, brálja, szeresse, s vegye

el feleségül, és nem anyáik multján, emberi mendemondán, vagy felületessen szállongó szálkógék alapján.

—Matuskovits.

AZ EVANGÉLIUM HIRNÖKE 1928. május 1-i számában közölt "Isten gyermeke és a Világfia" című melodrájának befejezése.

A harmoniumon e közben erősen felhangzik az "Evangéliomi karénekek" 164. számú énekének 9, 10, 11, 12 és 13 ütemje.

Isten gyermeke: Az Urhoz törekvő lelkek közül sokat meg tévesztenek a hívő gyülekezetek oly tagjai akik csak bűnalmukból ébredtek fel és bár hitükről vallást tettek, sőt meg is keresztelkedtek, miután megtérésük nem volt a valódi, ismét visszamentek a világba és életük hétészerte gonoszabb lett, mint volt annakelőtte.

Világfia: Én egyedül Megváltómra tekintek és akkor mitsem árthatnak nekem a sátán és vak eszközei.

A harmoniumon az "Ev. karén." 86. számú énekének első négy ütemje, a beszédet kísérő zeneként hangzik.

Isten gyermeke: Most pedig jöjj. A nap már aláhanyatlott. Térjünk be hívő gyülekezetünk szerény imaházába. Tárd ki szivedet hü Megváltónk előtt, fogadd be őt teljességgel és a béke s az örökdv a tied.

Világfia: Veled megyek, mert életem már az Ur Jézusé. Ő az én Megváltóm. Ki az én bűneimért elvérzett a keresztfán és nekem igazságot szerzett mennyei Atyám előtt. Jézusomnak akarok élni, őt akarom szolgálni mindörökk. Szivem vágyik e világból ki, Megváltómhoz fel.

Haza vágyom az édes menygyei otthonba, drága Jézusom

körébe, hol szemből-szembe lát-hatom és leborulva imádkhatom őt azért, hogy engem, elveszett, érdemetlen bűnöst, kegyelmével megkeresett és üdvözített.

Isten gyermeke karját a világfiába öltve, vele együtt, lassu léptekkel, távozik e szavakkal:

Az Ur legyen velünk!

Az énekkar az "Ev. Karén." 201. számú énekének 1-ső versét éneklí befejezésül.

—Kőszegi Árpád.

HOMESTEAD, PA.

"Mindez ideig velünk volt az Ur, azért vigadunk."

Nagy örömünk s áldásos esténk volt április 2-én, mikor is a Mohesteadi Első Magyar Baptista Női Miszsió Egylet 20 éves jubileumát tartotta meg, mely alkalomra egy szép "banketot" rendezett, melyen gondos kodtunk ugy testi, mint lelki javakról. Ezen este töv helyről voltak vendégeink: — McKeesportról szép számban jelentek meg ezen alkalomra. Clevelandból Kovács Ferenc testvér családjá nagyrészevel, Vura István tv., a mi Szanyi József tv. is költöttük volt kedves felesége és Sára leánya; és Ifj. Zif Károly tv. New Brunswick, N. J. Habár véletlenül jöttek is el, de nagyörömünkre volt velünk való időzésük. Előbb testi áldásokból volt bőven részünk és ezek után lelkieket élveztük Sok szép buzditó beszédek hangzottak el töv testvéreink részéről.

De különösen a mi meghívott vendég szónokunk által Dr. W. C. Chapel Pgh. Baptist Ass'n titkára álta, (ki nekünk testvér és jk barátunk is) és még töv angol testvérünk is szólt, kik eljöttek, hogy velünk együtt örvendezzenek. Azután a mi Dulity Miklós tv. szólt, mint aki e Női Egylet kezdetén itt volt ököttünk és segédeszköze is volt ezen Néi Egylet organizálásában kedves neje-

vel együtt. Erre az alkalomra is meghívtuk, hogy velünk együtt örvendezzen ezen ünnepi estén, mely késő éjjéli órákig áldásos percek között telt el vasárnap is folytatódott. Dulity testvér is közöttünk maradt és szólt nekünk Urunk üzenetét egész nap folyamán, melyért legyen hála, a mi denneyi Atyáknak, hogy az övéinek mindig segítségül volt és örömeiket nyújtott. Minket is ezen hosszú éveken keresztül vezetett erőt, vigaszt, áldást és örömeiket osztogatott, s minden időben velünk volt. Tehát munkára fel testvérnőim, használjuk talentumainkat, mellyel az Ur megajándékozott.

Bán Józsefné
Női Egylet jegyzője.

PERTH AMBOY, N. J.

Nőegyleti Bazár. A Perth Amboy-i Női Egylet május 11-én tartotta meg jól sikerült tavaszi Bazárját vacsorával és műsoros ünnepéllyel egybekötve. Mi örömmel emlékezünk meg a szomszéd gyülekezetek buzgó támogatásukról, szeretetükről és áldozatkészségükről, mellyel nagyban hozzá járultak ugy a bazár, valamint az ünnepély sikeréhez. Különös megemléítésre méltó New Yorki testvéreink dramatikája és a New Brunswicki zenekar nagyszerű előadásai, melyért ezuton is köszönetünket óhajtjuk tolmácsolni a szives közreműködésükért.

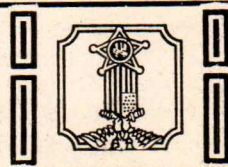
Anyák napja. "Mother's Day". — Gyülekezetünk körében, mint már évekóta, ugy mostan is megünnepeltük a "Mother's Day"-t május 12-én gyönyörű program keretében. Dél előtt, ami közkedvelt Kautz Ödön t.ünk tartott nagyszerű alkalmi beszédet a gyülekezet örömeire és Urunk dicsőségére. A tisztelet után pedig a nem rég organizált "Jóratörekvő Ifjúsági Kör" egy-egy szép rózsavirággal ajándékozta meg az összes jelen volt édesanyákat. Mindezekért ami drága hü Urunkké legyen a dicsőség!

—Kecskés G.



VASÁRNAPI ISKOLA

Rovatvezető: Rev. KINDA SÁNDOR 16 Lowe St. South Norwalk, Conn.
Contributor: Pauline V. Balaton, 152 Washington, Ave, Kenmore, N. Y.



The Origin of Children's Day.

The inquiry is constantly presented, what was the origin of Children's day? The first account of any day especially for children is very meager. The German Pietists, an evangelical sect, established the famous Institution at Halle, Germany, about 1680—1700, when they founded an orphan asylum schools etc. For purpose of doing Christian work among the people. They supplied Bibles, Testament, tracts cheaply and had anniversary services for children.

J Max Hark, a Moravian minister, lites a great revival among children in Germany in 1732 so remarkable was this revival that for more than a century afterward annually "Children's Day" was observed.

The Free Baptists claim to have been the first to adopt the plan as a denomination, and to urge the churches to keep it annually.

In 1850, at the twenty-sixth anniversary of the American Baptist Publication Society a resolution was adopted earnestly requesting that prayer be offered in behalf of the Society on the Second Sunday in June and that collections be made for the Society later this offering was definitely designated as colporter fund.

The American Baptist Publication Society was the first among Baptists to provide for a

designated Children's Day, the second Sunday in June 1883.

Many years of this service have proved its inestimable value to the church in bringing child-life into prominence in service. It is a day to enlarge Sunday-School work with the contributions of the church for the planting and establishing new schools in destitute places. It is a day to make the children happy. There are other days, which are crowding closely upon us, but let no superintendent or pastor allow this day to pass unobserved.

The American Baptist Publication Society always prepares a program for the second Sunday in June, and this furnished without cost to any school that will give its offering to its missionary or bible fund. These programs are in two colors the white, include directions and materials for participants and should be ordered only for departmental superintendents and for those taking part. The blue, is to be distributed for the use of the Congregation. The Program is entitled, "Garlands of Peace" and can be had by writing to the Society 1701 Chestnut Street, Philadelphia, Pa. Order as many as you need for both the school and the congregation.

SUGGESTED OUTLINE OF WORSHIP FOR CHILDREN'S DAY.

Instrument Music.

Pastor. "O come let us sing unto the Lord: let us make a joyful noise to the Rock of our Salvation: let us come before His presence with thanks giving".

Audience (standing) "O sing unto the Lord, for he hath done marvelous things".

Hymn: "Tell Me the Old, Old story" (Audience standing while this hymn is being sung by school as they march in to seats reserved for them departmentally.

Repeat in Unison: "The Lord in His holy temple: let all the earth keep silence before Him." — (This should be said standing).

Pray.

Cradle Roll Service
Beginners Service
Primary's Service
Junior Service
Intermediate Service
The Origin of Children's Day by Senior member of the school
Short Talk by the Pastor
Hymn or awarding of diplomas
Dedication of babies.
Closing Prayer.

STATISZTIKAI ADAT. — Örömmel vesszük és adjuk tovább a hirt, hogy a múlt évi vasárnapi iskolai kongresszus jelentése szerint, az utolsó négy esztendő alatt a vasárnapi iskolai-tagok száma a világon

33,014,952-re emelkedett. — Ebből 6,531,804 gyermek a baptisták vasárnapi iskoláihoz tartozik s ott szerzi meg az életre annyira fontos biblia ismereteket és vallásos tudományt.

Hasonlatosképen ti ifjabbak engedmeskedjétek a véneknek: mindnyájan pedig, egymásnak engedelmeskedvén, az alázatosságot öltsetek fel mert az Isten a kevélyeknek ellene áll, az alázatosoknak pedig kegyelmet ad.

*

Alázatok meg tehát magatokat Istennek hatalmas keze alatt, hogy felmagasztaljon titeket annak idején.

STUMPF JENŐ MEGHALT.

Istennek egy nagyon hűséges szolgálója lépett át ez árnyéklétből az örökkévalóságba a múlt április első felében. Temetése április 12-én volt, mikor az alkalmi igéket Udvarnoki András tv. szöletta a római levél 14:7—8 versei alapján.

Stumpf Jenő tv. önfeláldozó misszió tevékenységének gyönyörű eredményei közé tartoznak; a munkácsi gyülekezet és Munkács vidékén valami tíz állomás. Munkásságáért az Ur megjutalmazza őt s mindnyájunkat, ha kitartunk mindvégig. Testvérünk már több hónapon keresztül gyöngélkedeat, amint értesülünk. Mikor földi pályáját befejezte: 51 éves volt.

Temetésén többek között jelen voltak: Markó Mihály miloszlavai, Kántor Ferenc nagydobronyi és Alexavics György negyedi prédikátor tv.-ek.

Innen az idegenből, hoi két kedves fivére — Stumpf Árpád és Lajos — szintén lobogtatja az Evangéliom zászlaját, ezuton nyilvánítjuk őszinte részvétünket úgy a hazai, mint az itteni gyászolók iránt. Az Ur adjon vigasztalást a sajtó szívekre Szentlelke által.

*

Lássátok milyen nagy szeretetet adott nekünk az atya, hogy Istenfiának nevezettünk! A világ azért nem ismer minket, mert nem ismerte meg őt.

*

Szeretteim, most Isten gyermekei vagyunk, és még nem lett nyilvánvalóvá, hogy mivé leszünk. De tudjuk, hogy ha nyilvánvalóvá lesz, hasonlókká leszünk Ő hozzát; mert meg fogjuk őt látni, a mint van.

És akiben seg van ez a reménység Ő iránta, az mind megtisztítja Ő magát, a miképen Ő is tiszta.

SZÖVETSÉGI PÉNZTÁR ÁPRILIS HAVI BEVÉTELE.**Szövetség részére:**

Konc Károlyné, Trenton, N. J. 5.00; Trentoni gyűl. 5.00; Trentoni gyűl. (jkért) 2.50; Elyria és Lorain, Ohio 1.20; Rev. L. Bálint, East Chicago,

Ind. 8.00; East Chicago, Ind. (jk.) 0.45c; Roseton, N. Y. (jk.) 1.00; Rev. M. Major, Buffalo, N. Y. 4.48, P. Reading, N. J. (Jk.) 0.50; Cleveland Buckeye Rd. Gyűl. 2.00; Wallingford Conn. (jk.) 0.60c;

Belmisszió:

Cleveland, O. Holton Gyűl. 65.00;

Menház részére:

Gary, Ind. Vas. Isk. 10.00; Nyikó László, Cleveland, O. 12.50; Bányász S. 6.00; N. N. Bridgeport, Conn 4.00; Torma Pál és neje, Passaic, N. J. 2.00; Phila. Pa. női egyeslet 6.00.

Ev Hir. előfizetése:

S. Tanits, E. Chicago, Ind. 2.00; Kánya József, E. Chicago, Ind. 2.00; Huzti Miklós, New York 2.00; Szabó Rózsika New York 2.00; Dobai Vendel New York 2.00; Németh István New York 2.00; Boeskey Kálmán, Sask Canadaa 10.00; Bridgeport, Con. Cleveland, Ohio Buckeye Road Gyűl. 26.50; Cleveland, O. West Side Gyűl. 22.00; Cleveland, O. Holton Ave. Gyűl. 19.00; Ambrus tv.-nő, Los Angeles 2.00; Wallingford, Conn. Gyűl. 9.00; Muha János, Lorain, O. 1.00; A. Miklósy S. Gale, Cal. 2.00; Balla L. Detroit, Mich. 4.00; Kovács István, Canada 3.00; J. Gulyás, Lansing Mich. 2.00; S. Török, Lansing, Mich. 2.00; Granite City, Ill. 8.00; Bernáth M.-né 2.00; Leszbár P.-né 2.00; Tóth F.-nv 2.00; Popa S. 2.00; Granite City Ill.

Vas. Iskola Kisképekért:

Agron, O. 20.00; Bridgeport, Conn 8.00; E. Youngstown, O. 5.00.

Ev. Hir. táogatása:

Buffalo, N. Y. (Hird.) 17.00; Buffalo, N. Y. Női Egyeslet 5.00; Am. Bapt. Pub. So. Phila, Pa. 10.00; Elyria, O. Női Egyeslet 5.00.

Bib. Magyarázóért:

Bridgeport, Conn. 8:75; New York, N. Y. 7.50; Muha János, Lorain, O. 1.25c; Am. Bapt. Pub. So. Phila, Pa. 83.32; E. Youngstown, O. 25.00; Wallingford, Conn. 10.00; Detroit, Mich. 17.75; Balla L. Detroit, Mich. 1.25.

Új Énekes könyvekért:

Lansing, Mich. 12.00.

Jóllehet én lettem megválasztva az Új Menház gondnokának, de azért a Szövetség részére minden pénzt címre szíveskedjenek irányítani. —

Ha a pénztárnál valamilyen változás történne a lap utján fogjuk tudatni a testvériséget.

Szeretettel az Urban,

BOTKA JÓZSEF, szöv. pénzt.
652 Lodi St., Elyria, Ohio

SZERKESZTŐK POSTÁJA.

Steiner F., Budapest. Mindkét levele megjött. Az utóbbiban foglalt kérelemnek készséggel teszünk eleget. üdv. — B. S., Farrell, Pa. Szép cikke megjött. hozzuk. üdv. — J. S. F. Phila. Pa. A lap részére beküldött munkáját megkaptuk. Köszönet a fáradozásért. Hisszük jó szolgálatot fog tenni. üdv. — A. B. Barberton, O. A cimre vonatkozó értesítését jólesőleg vettük. Kivánsága kielégist nyert üdv. — G. B., Detroit, Mich. Az említett ügyet óhaja szerint rendezzük. Az Ur segítse jó szándékában lapunkat illetőleg. Az által az általános közjó előmozdításán fáradozik. üdv.

AZ ÚJ MENHÁZRA ADAKOZTAK:

Miss Freada Koeker	-----	\$25.00
Matuskovits család	-----	\$25.00
Dauda Vil. és családja	Buck.	\$10.00
Clev. W. Sidei Női Egyeslet	---	20.00
New York City Női Egyeslet		\$100.00
Cziráki Gyula, Cleveland, O.	---	\$10.00
Veres Györgyné, Cleveland, O.		5.00
Carteret, N. J. Gyűl.	-----	\$20.00
Roseton N. Y. Gyűl.	-----	\$20.00
Megyesi S. Roseton, N. Y.	---	\$5.00
Gáspár I. Roseton, N. Y.	----	-3.00
Detroit, Mich. Női Egyeslet	----	\$50.00
Popa Simon, Grte City, Ill.	---	\$5.00
Torán Józsefné, Grte City, Ill.		\$2.00
Alesza Imréné, Bethlehem, ma.		\$5.00
Cleveland West Sidei Zenekar		\$16.55
B. Berta, Cleveland, West Side		\$5.00
Rev. M. Major és neje Buffalo		25.00
Fekete L.-né, Buffalo, N. Y.	---	\$2.00
Hunstburg, O. Misszió	-----	\$12.00

A perth amboy-i gyűl gyűjtése:

Perth Amboy-i gyülekezet	25.00
Gerák József t.	10.00
Kecskés Gábor t.	5.00
Brezóczky Gyula t.	4.00
Bartus János t.	3.00
Szilágyi Sámuel t.	2.00
Yovanovits György t.	2.00
Csete Bálint t.	2.00
Kontz Józsefné t.-nő	1.00
Kézi Péterné t.-nő	1.00
Turkutz Zsófia t.-nő	1.00

Balogh Józsefné t.nő	1.00
Gerák Józsefné t.nő	1.00
Pósik Mihályné t.nő	1.00
Furik Albertné t.nő	1.00
Összesen	60.00
Vér Ferenc és neje, Dayton, O.	10.00
Huzti Miklós, New York, N. Y.	10.00
A bridgeporti gyűl. tagjaitól:	
Révész László \$10.00; Borok J. István és neje 10.00; Végh Mihály 1.00; Andó Béláné 1.00	
Tóth Julianna 2.00; Dudics Pál 2.00; Csizmár Jánosné 5.00; Szántó Ferenc 5.00; Pater Bertalanné 2.00; Kriston t.nő 1.00	
Boda János és csal. 2.00; Kender tv.-nő 1.00; Bartha tv.-nő 5.00; Baráth Petre 1.00.	
Összesen	48.00
Buffalo, N. Y. Női Egylet	25.00
Botka József és neje Elyria, O.	10.00
Áthozat	606.55

A Flinti gyűl. tagjaitól:

F. Csorba	5.00
M. Vida	1.00
P. Bogoly	1.00
T. Halász	1.00
J. Orcskai	2.00
G. Tomcsányi	3.00
J. Halász	10.00
E. Révy	10.00
Összesen	33.00

Vura István és cs. Clev. W. S. 50.00

Ladányi N. és neje Buffalo 15.00

Garfield, N. J. Gyűl.:

Domonkos József	1.00
Németh Dezső és neje	2.00
Kaszás tv.-nő	1.00
Kaszás Róza	1.00
Kaszás Mariska	1.00
Szakács Ferenc és neje	2.00
Szakács Katalin	1.00
Kossuth Lajos és neje	2.00
Illés tv.-nő	1.00
Erdősi tv.-nő	1.00
Ifj. Németh Dezső és neje	2.00
Kulmájer János és neje	2.00
Tamás Imre és neje	2.00
Tamás Margit és Zsuzsánna	2.00
Tamás Jólán és Róza	2.00
Várad Etel	1.00
Kurak György és neje	2.00
Kurak Anna és Mariska	2.00
Balogh tv.-nő	1.00
Szivárvány Leány Egylet	5.00
Kurtz tv.-nő	1.00

Kurtz Károly és Matild	2.00
Ur Károly és neje	2.00
Ur Erzsike	1.00
Kovács Miklós és neje	2.00
Molnár János és neje	2.00
Sandró Antal és neje	2.00
Ifj. Kurtz Lajos és neje	2.00
Németh Gyula és Gizella	2.00
Korona Pál és neje	3.00
Korona Mariska és Erzsike	2.00
Ádám tv.-nő	1.00
Kovács András és neje	2.00
Pintér József és neje	2.00
Női Egylet	5.00
Kovács Juliska	1.00
Végső István	1.00
Domonkos Sándor	1.00
Illés Anna	1.00

Sion Leány Egylet	10.00
Összesen	79.00
New Brunswick, N. J.	56.00
Mrs. H. I. Doig, New York	25.00
Nájsz Józsefné, Detroit, Mich.	5.00
Granite City Női Egylet	5.00
Rev. Balogh István és neje Wallingford, Conn.	10.00
Simon Gyula és neje	5.00
Egy hívó család Dulity t. által	25.00
Cleveland, O. Buckeye Road Női Egylet	100.00
Cleveland, O. Buckeye Rd. Gyűl.	60.00
Kelemen Lajos és neje, Elyria, O.	5.00
Papp József, Cleveland, O.	10.00

Az énekíró szavaival élve "Tetre fel szent az ügy?" stb.

KI LESZ A KÖVETKEZŐ?

MIÉRT ÖRVEND NÉPSZERŰSÉGNEK AZ ÉLETBIZTOSÍTÁS GAZDAGOK ÉS SZEGÉNYEK KÖZÖTT EGYARÁNT?

Az életbiztosítás népszerűségének titka a szerződés szövegének határozott voltában rejlik, és abban, hogy mindenki biztos arról, hogy a biztosítási összeg biztosan és gyorsan kiutaltatik.

Ugyanis meg van határozva, hogy mennyi összeg utalandó ki halálesetkor; hasonlóképpen a befizetési járulékok is meg vannak állapítva és a szerződésnek alkatrészét képezi s azért soha nem emelhető. Mikor egyszer egy ilyen kötvény aláíratik, az ügy el van intézve, biztos és a tételekre támaszkodhatunk.

Az életbiztosítás tehát "ingatlan" vagyont létesít az embernek, mely halálesetkor azonnal érvényesíthető, kézbe vehető. A szegény embernek, vagy az átlagos egyén számára az életbiztosítás képezi a legegyszerűbb módot arra, hogy pénzbeli birtokhoz jutassa hátramaradott szeretteit.

Szükséges az, hogy az ember birion birtokkal? Csak néhány ember van, kire nem támaszkodna valaki, és minden embernek tanácsos, kinek vannak rátámaszkodó hozzátartozói, hogy hagyjon hátra annyi birtokot szeretteire, amennyit csak tud, azoknak segítségével. Mindig kerülnek kifizetésre váró adósságok és elintézendő temetkezési költségek, valamint folyó kiadások az ügyek intézésének és az elhelyezkedésnek ideje alatt. Igazolhatja-e magát bárki is aval szembe, hogy a szomorú órákat még nehezebbé teszi aval hogy szegénységgel is terheli

azokat, akik megvédésére ő többé nem vállalkozhatik? Mindnyájan egyhangulag így felelnek: "Határozottan nem!" És ennek elkerülésére a legegyszerűbb mód az, ha vásárol egy biztosítási kötvényt (policy).

És miért nem venne egy biztosítási kötvényt olyan társulattól, melyet az Ön baptista testvérei mondanak magukénak és ők irányítják? Teljes törvényszerűséggel dolgozva, kiállíthat bármilyen természetű kötvényeket ez a társulat, és azonkívül nagy tőkefőlése — 120%-os fizetőképessége. Olyan erős, mint a legerősebb aztán évről-évre gyarapszik. Felajánljuk, hogy legyen taggá. Írjon nekünk, bejelentve születési idejének évét, hónapját és napját, és mi leadjuk ajánlatunkat olyan kötvényre, mely legjobban megfelel az Ön korához. Egy millió (1.000.000) dollárnál többet fizettünk ki a megalapítás — 1883 — óta.

GERMAN BAPTISTS' LIFE ASSOCIATION, BUFFALO, N. Y.

— ÜGYKEZELŐINK: —

Chermaz Ferenc, Buffalo, N. Y.
Péntek József, Homestead, Pa.
Nyul Pál, Trenton, N. J.
Rev. Fazekas János, — Philadelphia, Pa.
Honescko József, New Brunswick N. J.
Meyers Lajos, Cleveland, Ohio.
Balogh István, Chicago, Ill.
Tamits Lajos, East Chicago, Ill.
Rev. Botka József, Elyria, Ohio.
Fanchal Dénes, Detroit, Mich.
Gere András, Cleveland, Ohio.
ass Imre, Youngstown, O.

JÓT AKAR ENNI?

Menjen az

**ANDERS HOME
CAFETERIAJÁBA.**A legzamatosabban elkészített e-
bédek kaphatók mindennap 11—2
óraig.

2128 East 4th St. Cleveland, O.

A tej roppant fontos táp-
anyag, de csakis úgy, ha
igazán tiszta.**TAYLOR,****BUFFALO EGYEDÜLI
MAGYAR TEJESE**tisztá és jó tejanyagot áru-
sit. Próbálja meg!**76 BRIDGEMAN STREET
Tel. Riv. 0283.****ROBERT E. HENNESSY**
Mortician and Funeral
Director**2070 NIAGARA STREET,
BUFFALO, N. Y.**Temetkezési ügyben bizalommal
fordulhat ezen vállalkozóhoz.
Mérsékelt árak mellett szakszerű
kiszolgálást nyer.
Telefon: Bid. 6020.Ha butort akar vásárolni, fordul-
jon teljes bizalommal**Glade B.
Thomas**

butorkereskedőhöz

540 BROAD ST. ELYRIA, O.**DR. OSCAR H. WARGA**
CHIROPRACTOR**302 Reid Building, Cleveland, O**
Cor. Broadway és Harvard Ave.Rendelő órák: Reggel 10—12-ig,
d. u. 2—5-ig. — Hétfőn, szerdán
és pénteken este 6—8-ig.

Tel. az irodában: ACademy 1680

— Ingyen vizsgálat! —

Telephone: Main 1834.

Ha szénre van szüksége,
vegye meg a**CURTIS COAL CO.-nál****130 Steinert Ave. Akron, O.**Ugyszintén mindenféle szállítást
is vállalunk.

Telephone: Barberton 61

Kenmorron: Main 4986

TheCampfieldHickman**TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ
BARBERTON és KENMORRON**Ingyenes kápolna mind a
két helyen. — Ambulanc-
szolgálat éjjel-nappal. —
Barbertonban mindenféle
szép BUTOR is kapható.**"DR. KRUSE SYSTEM"**
KÉNES GYÓGYFÜRDŐ ÉS
MASZIROZÁS.Tizennégyféle betegségnél gyógyít
Reuma, Eczema, Asthma, Vérmér-
gezés és sok más betegségnél. Or-
vosok is elismerik gyógyhatását.**HOT SPRING OF
AKRON, O.****80 S. Broadway — Tel. Lincoln 618**
Éjjeli és nappali szolgálat.

Phone: Main 4133

Kertész IstvánEgyedüli Magyar Temet-
kezési Vállalat Akron
és Környékén**196 E. South St. Akron, O.****Mitchell Studio**készíti a legszebb fényképeket ju-
tányos árak mellett.Menyegzői és „Baby” felvételek
speciálístája

Phone: Melrose 1076.

3900 Lorain Ave. Cleveland, O.**4¹/₂%****KAMATOT FIZETÜNK
BETÉTEK UTÁN****Kiss Emil Bankáza**

Fourth Ave. 9th St. New York

Frank J. UllrichMár harmic esztendő óta
a magyarok legkedveltebb**Temetkezési
Rendezője****47 FOUNTAIN AVE.****TRENTON, N. J.**
Telefon 3002.**Fényképét**

valaki valahol akarja

Varga Imre

FÉNYKÉPÉSZ

**Cor. Genesee and Beatty Street,
TRENTON, N. J.**

Telephone: 7—5780-W.

**KI NE ISMERNÉ A
MÉHEK SZORGALMAT?**Kora reggeltől, késő estig
hordják a virágokból a mé-
zet. Az alanti címen kaphat
12 drb 5 fontos kanna mé-
zet, egy címre szállítva 1.20
kannánként. Postán 1 drb.
5 fontos kanna \$1.50. Ba-
zárok részére minden 1fon-
tos üvegből 5 cent, fél fon-
tos üvegből 3 cent misszió
célra:**KOCSIS****R.F.D. 9. Box 2814 Detroit Mi****The Hungarian Inn**a magyarság egyik legkielégítőbb
helye. Friss csirkepaprikás min-
dennap 50 centért szolgáltatik ki**GEO. H. VAMPFY, tul.****2060 E. Eight St.**

Phone Cherry 8888 Cleveland, O.